

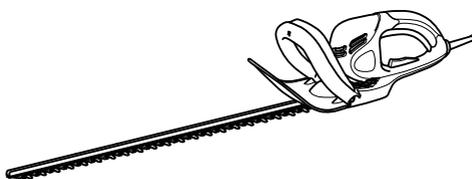


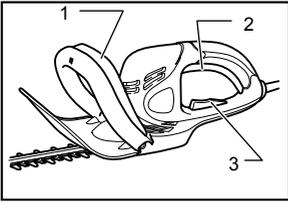
**SRB** Makaze za živu ogradu

**UPUTSTVO ZA RUKOVANJE**

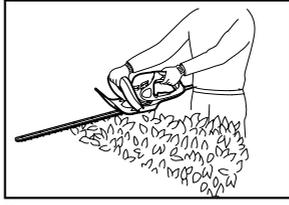
---

**UH4261**  
**UH4861**  
**UH5261**

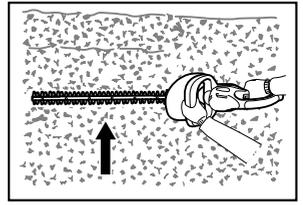




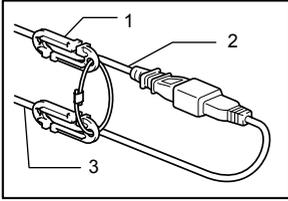
**1** 009398



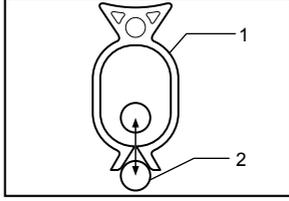
**2** 009399



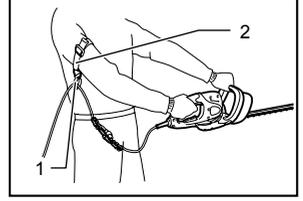
**3** 009400



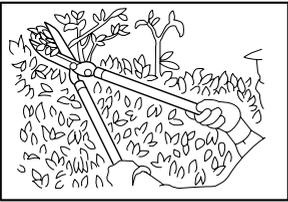
**4** 007542



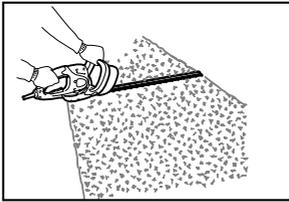
**5** 007545



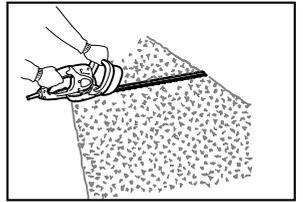
**6** 009402



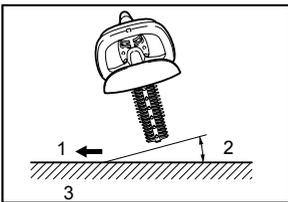
**7** 007559



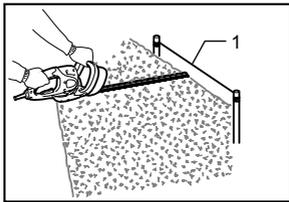
**8** 009403



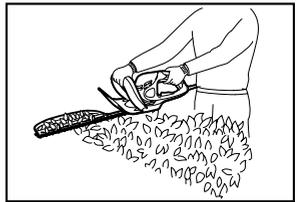
**9** 009403



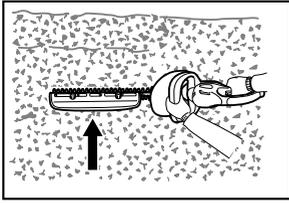
**10** 009404



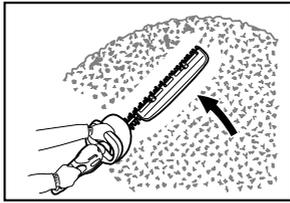
**11** 009405



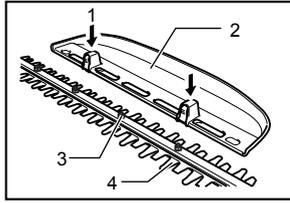
**12** 009406



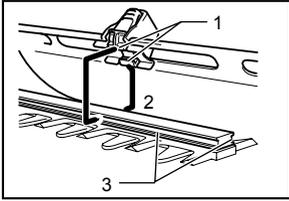
**13** 009407



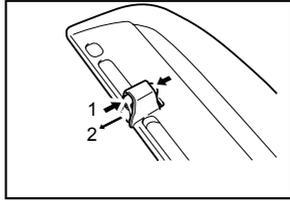
**14** 009408



**15** 009290



**16** 009292



**17** 009293

# SRPSKI (Originalna uputstva)

## Objašnjenje opšteg prikaza

1-1. Prekidač B	6-1. Držač	15-3. Žljeb
1-2. Prekidač A	6-2. Kajš za vešanje kabla na ruci	15-4. Nož za makazu
1-3. Prekidač C	10-1. Pravac košenja	16-1. Kuka
4-1. Komplet kuka	10-2. Naginjanje noža	16-2. Postavljanje kuke u žljeb
4-2. Kabl od alata	10-3. Površina ograde koja se seče	16-3. Žljebovi
4-3. Produžni kabl	11-1. Konac	17-1. Pritisnuti kuku sa obe strane
5-1. Držač	15-1. Pritisnuti	17-2. Otključivanje kuka
5-2. Kabl	15-2. Sakupljač strugotine	

## TEHNIČKI PODACI

Model	UH4261	UH4861	UH5261
Dužina noža	420 mm	480 mm	520 mm
Broj hodova u minutu (min <sup>-1</sup> )	1,600	1,600	1,600
Ukupna dužina	821 mm	871 mm	921 mm
Neto masa	2.9 kg	3.0 kg	3.0 kg
Klasa sigurnosti	II/II		

- Zbog neprekidnog istraživanja i razvoja zadržavamo pravo za izmene kod tehničkih podataka, bez predhodne najave.
- Tehnički podaci mogu da se razlikuju u različitim zemljama.
- Težina odgovara EPTA - Propisima 01/2003

END220-4

i zbog toga može da se koristi sa utikačem bez uzemljenja.

ENG905-1

### Simboli

Dole prikazani simboli se koriste kod opreme. Pre početka posla morate da razumete njihovo značenje.



- Pročitajte uputstva za rukovanje.



- DVOJNA IZOLACIJA



- Ne izlažite na kišu.



- Hitno isključite iz struje ako je kabl oštećen ili presečen.



- Samo za zemlje EU Električnu opremu ne bacajte zajedno sa kućnim otpadnim materijalom! Prema evropskim Direktivama 2002/96/EC za staru električnu i elektronsku opremu i njihovoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonom, električna oprema koja više nije za korišćenje mora da se sakuplja odvojeno i da se vrati u odgovarajuće pogone za reciklažu.

ENE014-1

### Namena

Alat je namenjen za sečenje žive ograde.

ENF002-1

### Napajanje

Alat sme da se priključi na izvor napajanja sa istim naponom koji je propisan na nazivnoj tablici i sme da radi na jednofaznu naizmeničnu struju. On je dvojno izoliran prema Evropskim Standardima

### Buka

Tipična A - vrednost buke odgovara EN60745:

Nivo zvučnog pritiska ( $L_{pA}$ ) : 82 dB(A)

Nivo zvučne snage ( $L_{WA}$ ) : 93 dB(A)

Odstupanje (K) : 2.1 dB(A)

**Nosite zaštitu za uši**

ENG900-1

### Vibracije

Ukupna vrednost vibracija (vektorski zbir triju osa) prema EN60745:

Radni režim: sečenje žive ograde

Emisija vibracija ( $a_h$ ) : 6.7 m/s<sup>2</sup>

Odstupanje (K) : 1.5 m/s<sup>2</sup>

ENG901-1

- Date vibracije su izmerene po standardnim metodama ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje alata jednog sa drugim.
- Deklarisana vrednost emisije vibracija može da se koristi u preliminarnoj proceni izloženosti.

### ⚠ UPOZORENJE:

- Za vreme korišćenja električnih alata, u zavisnosti od vrste i načina korišćenja, deklarirana vrednost vibracija može da se razlikuje.

- Osigurajte se da rukovaoc ima na raspolaganju zaštitna sredstva koja će da upotrebi pri određenim radnim uslovima (vodite računa o svim delovima radnog ciklusa kao o vremenu kada je alat isključen ili kada radi bez opterećenja).

ENH021-6

## UPUTSTVA ZA AKUMULATORSE MAKAZE

### Samo za Evropske države

#### Izjava o usaglašenosti sa normama EU Mi, Makita Korporacija, kao odgovorni proizvođač, izjavljujemo da je sledeća Makita mašina:

Naziv mašine:

Makaze za živu ogradu

Broj modela/ Tip: UH4261, UH4861, UH5261 Tehnički podaci: vidi tabelu „TEHNIČKI PODACI“.

proizvedena serijski i

**da je usklađena sa sledećim Evropskim smernicama:**

2000/14/EC, 2006/42/EC

i da je proizvedena u skladu sa sledećim standardima ili standardizovanim dokumentima:

EN60745

Tehnička dokumentacija se čuva kod našeg ovlašćenog predstavnika u Evropi:

Makita International Europe Ltd. Michigan Drive,  
Tongwell, Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

Postupak za procenu saobraznosti prema Smernicama 2000/14/EC bio je u saglasnosti sa Aneksom V. Izmereno nivo na zvučne snage: 93dB (A)

Garantovano nivo zvučne snage: 96dB (A)

23.07.2010



000230

Tomoyasu Kato  
Direktor

Makita Corporation  
3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

GEA010-1

## Opšta upozorenja za bezbednost za električne alate

**⚠ UPOZORENJE** Pročitajte **sva bezbednosna upozorenja i uputstva**. Ako ignorišete upozorenja i uputstva možete da izazovete strujni udar, požar i/ili teške povrede

**Sačuvajte sva upozorenja i uputstva da bi mogli ponovo da ih pročitate.**

1. **Električni alat držite za izolirane drške, ako se izvode poslovi kod kojih rezni nož može da dođe u kontakt sa skrivenim žicama.** Kontakt sa „živom“ žicom pretvara metalne delova električnog alata u „žive“ i izazvaće strujni udar kod rukovaoca.
2. **Svi delovi tela da vam budu dalje od reznog noža. Nemojte da odstranjujete ili da držite oštećeni materijal dok se noževi kreću.** Uverite se da je isključen prekidač kada odstranjujete zaglavljivi materijal. Samo jedan momenat nepažnje može da izazove teške povrede.
3. **Nosite makaze za živu ogradu za ručku kada je nož zaustavljen. Kada transportujete ili skladiirate makaze za živu ogradu uvek na nož da postavite poklopac.** Sa ispravnim rukovanjem sa makazama za živu ogradu smanjujete opasnost od povreda i oštećenja noža.
4. **Kabl da bude dalje od oblasti sečenje.** Za vreme posla kabl može da se sakrije u žbunje i da se preseče sa nožem.
5. Ne koristite makaze za živu ogradu za vreme kiše ili u vlažnim uslovima. Elektro - motor nije otporan na vlagu.
6. Prvo puštanje treba da izvede iskusno lice koje bi dalo stručna uputstva za korišćenje makaza.
7. Deca i mladi ispod 18 godina ne smeju da rukuju sa makazama za živu ogradu. Mladi iznad 16 godina mogu da se isključe iz ove zabrane u korist obrazovanja, pod nadzorom stručnog lica.
8. Koristite makaze za živu ogradu samo kada ste u dobrom psihičkom stanju. Kada ste umorni, vaša pažnja je smanjena. Posebno da budete pažljivi pre kraja radnog dana. Sve poslove da izvodite smireno i pažljivo. Rukovaoc je odgovoran za štete i povrede nanete trećim licima.
9. Ne koristite makaze ako ste pod dejstvom alkohola, droga ili lekova.
10. Proverite da li napon i frekvencija napajanja odgovaraju karakteristikama datim u tablici za identifikaciju. Preporučujemo da koristite prekidač sa rezidualnom (zaostalom) strujom (prekidač sa zaštićenim uzemljenim kolom) sa isključnom strujom od 30 mA ili manjom ili zaštitu za struju za zemljani spoj.
11. Zaštitne rukavice od tvrde kože su deo opreme makaza za živu ogradu i moraju uvek da se nose za vreme posla. Nosite obuću sa donovima koji se ne kluzu.

12. Pre otpočinjanja sa poslom proverite da li su makaze u dobrom i bezbednom radnom stanju. Uverite se da su štitnici ispravno postavljeni. Proverite ispravnost kabla i zamenite ga ako je potrebno. Makaze za živu ogradu ne smeju da se koriste ako nisu kompletno montirane.
13. Kabl da bude dalje od oblasti sečenja. Uvek da radite tako da se kabl nalazi iza vas.
14. Hitno isključite iz struje ako je kabl oštećen ili presečen.
15. Pre posla proverite da li imate sigurnu podlogu za stajanje.
16. Kada radite držite alat čvrsto.
17. Ne radite sa alatom nepotrebno bez opterećenja.
18. Odmah da isključite motor i da izvucete kabl iz struje ako je nož dodirnuo ogradu ili drugi tvrdi objekat. Proverite nož i ako je oštećen zamenite ga.
19. Pre provere noža, otklanjanja kvarova ili zahvaćenog materijala na nožu, isključite makaze i izvucite kabl iz struje.
20. Isključite makaze i izvucite kabl iz struje pre radova oko održavanja alata.
21. Kada prenosite makaze na drugo mesto, čak i za vreme rada, izvucite kabl iz struje i postavite poklopac na nož. Makaze nikada da ne nosite ili da ne transportujete ako su uključene. Nož da ne dodirujete rukom.
22. Čistite makaze za živu ogradu, a posebno nož, posle posla i pre skladišćenja na duže vreme. Podmažite nož sa tankim slojem ulja i postavite poklopac. Isporučeni poklopac može da se obesi na zid što omogućuje siguran i praktičan način za skladišćenje makaza.
23. Skladirajte makaze sa poklopcem, u suhu prostoriju. Čuvajte ih izvan dohvata dece. Makaze da ne skladirate na otvorenom.
24. **Ne radite sa alatom nepotrebno bez opterećenja.**

## SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

**⚠ UPOZORENJE: NEMOJTE da se opuštate i da se srodujete sa proizvodom (zbog navikavanja od čestog korišćenja), čime bi ste zanemarili pravila za bezbednost. ZLOUPOTREBA ili pogrešno sleđenje preporuka za bezbednost u ovom uputstvu može da izazove teške povrede.**

## OPIS FUNKCIJA

### ⚠ PAŽNJA:

- Pre podešavanja ili provere funkcije alata uverite se da je alat isključen i da je izvučena utičnica.
- Postavite poklopac na nož pre podešavanja ili proveravanja funkcija alata.

### Uključivanje

#### SI.1

Za vašu bezbednost alat je opremljen sa trojnim sistemom za uključivanje. Za uključivanje pritisnite prekidač B i u isto vreme i prekidač A ili C. Otpustite bilo koji od njih da bi isključili alat. Redosled pritiskanja nije važan, a alat se uključuje samo sa dva pritisnuta prekidača.

### Pravo sečenje

#### SI.2

Za pravo sečenje aktivirajte prekidače A i B.

### Vertikalno sečenje

#### SI.3

Secite na gore sa obe ruke povlaćeci prekidače B i C i krećite alat ispred vas.

## MONTAŽA

### ⚠ PAŽNJA:

- Pre izvođenja bilo kakvih poslova oko alata uvek da se uverite da je alat isključen i da je izvučen kabl iz napojne mreže.

### Korišćenje produžnog kabla

### ⚠ PAŽNJA:

- Uverite se da je produžni kabl isključen iz glavnog napajanja.

#### SI.4

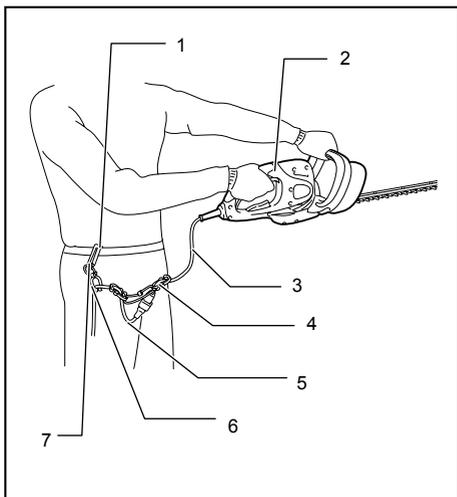
Kada koristite produžni kabl, pričvrstite ga na kabl od alata, uz pomoć kuke. Zakačite kuku na oko 100 - 200 mm od priključka produžnog kabla. Na ovaj način izbegavate slučajno isključivanje kabla.

### Kuka za pojas

### ⚠ PAŽNJA:

- Na kuku za pojas ne vešajte ništa drugo osim produžnog kabla. Ne postavljajte je blizu alata iza kompleta od kuka. U suprotnom može da dođe od povreda.
- Čvrsto postavite jednu kuku od kompleta od kuka na kabl od alata i drugu kuku od kompleta na produžni kabl. Rad sa alatom sa samo jednom kukom može da izazove nesreće i povrede.

Korišćenjem kuke za pojas smanjujete opasnost da slučajno presečete produžni kabl.



1. Kuka
2. Alat
3. Kabel
4. Komplet od kuka
5. Produžni kabl
6. Držač
7. Kuka za pojas

#### SI.5

Gurnite ili izvucite kabl kroz otvor na držaču.

#### ⚠ PAŽNJA:

- Ne zapinjite kroz otvor na držaču. Na taj način ćete da deformišete i da oštetite držač.

### Kuka za ruku (Pribor)

#### ⚠ PAŽNJA:

- Na kuku za ruku ne vešajte ništa drugo osim produžnog kabl. Ne postavljajte je blizu alata iza kompleta od kuka. U suprotnom može da dođe do povreda.
- Čvrsto postavite jednu kuku od kompleta od kuka na kabl od alata i drugu kuku od kompleta na produžni kabl. Rad sa alatom sa samo jednom kukom može da izazove nesreće i povrede.

Korišćenjem kuke za ruku smanjujete opasnost da slučajno isečete produžni kabl.

#### SI.6

Čvrsto postavite kuku za ruku oko ruke i gurnite produžni kabl kroz držač. Dužina trake od kuke je pedesiva.

### ZABELEŠKA:

- Produžni kabl ne sme da prolazi kroz traku.
- Ne zapinjite kroz otvor na držaču. Na taj način ćete da deformišete i da oštetite držač.
- Korišćenje kuke za ruku zajedno sa kukom za pojas je više od pomoći.

## RUKOVANJE

#### ⚠ PAŽNJA:

- Pazite da u toku rada nož ne udari u metalne ili druge tvrde predmete. Na taj način nož može da se slomi i da izazove povrede.
- Naginjanje ili rad na merdevinama je mnogo opasno. Nikada da ne radite kada stojite na nesigurnoj podlozi.

#### SI.7

Ne secite grane deblje od 10 mm. Ove grane treba prethodno da skrojite, sa drugim makazama, na nivou sečenja sa makazama za živu ogradu.

#### ⚠ PAŽNJA:

- Ne secite mrtvo granje ili slične delove. Na taj način možete da oštetite alat.

#### SI.8

Držite makaze sa obe ruke povlačeći prekidače A ili B i krećite ih ispred vas.

#### SI.9

#### SI.10

Kao osnovna operacija, nagnite nož u smeru sečenja i pomerajte ga mirno i polako, sa brzinom od 3 do 4 sekunde na metar.

#### SI.11

Za pravo sečenje gornjih rubova žive ograde, na potrebnu visinu možete da postavite zategnuti konac, što će da vam posluži kao referentna linija.

#### SI.12

Na alat postavite sakupljač otpada (pribor) da bi izbegli razletanje otpada.

#### SI.13

Za istovremeno sečenje strana od žive ograde pomerajte alat odozdo na gore.

#### SI.14

Za bolji izgled žbunova i rododendrona krojite ih od osnove ka vrhu.

### Postavljanje i skidanje sakupljača strugotine (pribor)

#### ⚠ PAŽNJA:

- Isključite alat i izvucite kabl iz struje pre nego što montirate ili demontirate sakupljač strugotine.

## ZABELEŠKA:

- Kada menjate sakupljač strugotine uvek da nosite zaštitne rukavice, da bi izbegli direktno dodirivanje lista sa rukom. U suprotnom povredićete se.
- Pre postavljanja sakupljača strugotine skinite poklopac sa noža.
- Sakupljač sakuplja ošetečene listove i olakšava sakupljanje otpada. Sakupljač može da se postavi sa svake strane alata.

## SI.15

### SI.16

Tada sakupljač za strugotinu treba da se postavi tako njegove kuke da se poklope sa žljebovima u jedinici noža.

### SI.17

Za odstranjivanje sakupljača strugotine pritisnite ručicu sa obe strane tako da se odbrave kuke.

## ⚠ PAŽNJA:

- Poklopac noža (standardna oprema) ne može da se postavi na alat zajedno sa sakupljačem za strugotinu. Pre negovanja ili odlaganja demontirajte sakupljač i zatim postavite poklopac, da bi pokrili nož.

## ZABELEŠKA:

- Proverite bezbedno postavljanje sakupljača pre korišćenja.
- Nikada da ne demontirate sakupljač sa silom, kada su njegove kuke završene u žljebove u jedinici noža. Sa primenom sile oštetićete sakupljač.

## ODRŽAVANJE

## ⚠ PAŽNJA:

- Uvek da proverite da li je alat isključen i da li je kabl izvučen iz napojne mreže, pre nego što počnete sa proverom njegovih funkcija ili sa održavanjem.

## Čušćenje alata

Očistite prašinu, uz pomoć suve krpe ili krpe natopljene u rastvor od sapunice.

## ⚠ PAŽNJA:

- Nikada da ne koristite benzin, razređivač, alkohol ili slična sredstva. Ona skidaju boju, deformišu ili grebu.

## Održavanje noža

Podmazujte nož pre i na svakih pola sata u toku rada, sa mašinskim uljem ili sl. Posle korišćenja očistite prašinu sa obe strane noža uz pomoć žičane četke, obrišite prašinu sa krpom i nanesite malo ulja sa malim viskozitetom, na primer mašinsko ulje ili naprskajte ulje pomoću rasprskivača.

## ⚠ PAŽNJA:

- Nož ne sme da se pere sa vodom. U suprotnom će da korodira, čime će da se ošteti alat.
- Nosite rukavice kada održavate nož.

## Skladišćenje

Čuvajte alat da bude nedostupan za decu. Čuvajte alat na mesta gde nema vode i kiše. Za održavanje SIGURNOSTI i POUZDANOSTI proizvoda, popravke, druga održavanja ili podešavanja izvodite u ovlašćenim Makitinim servisima i uvek da koristite originalne Makitine delove.

## DODATNI PRIBOR

## ⚠ PAŽNJA:

- Ovaj pribor ili oprema preporučuje se da se koristi sa Makitinim alatom koji je definisan u ovom uputstvu. Korišćenjem drugog pribora ili opreme izlažete se riziku od povreda. Koristite pribor ili opremu samo za poslove za koje su namenjeni.

Ako su vam potrebne dopunske informacije obratite se u Makitine Servisne centre.

- Poklopac za nož
- Komplet kuka
- Kuka za pojas
- Kuka za ruku
- Skupljač strugotine

## ZABELEŠKA:

- Neki delovi iz liste mogu da budu uključeni u pakovanju kao standardna oprema. Oni mogu da se razlikuju od zemlje do zemlje.